

Dijon no. 23

Dijon, Bibliothèque Municipale, MS 517, ff. 27^v-28: Tinctoris

Tinctoris, *Vostre regart si tresfort m'a feru*

Laborde no. 65

Washington D.C., Library of Congress, MS M2.1 L25 Case, ff. 79^v-80: Jo. Tinctoris

[Superius] Mensura = 



1. Vos - tre re - gart si tres - fort
3. Si la dou - leur qu'en vous ¹⁾croist

1. Vos - tre re - gart si tres -
3. Si la dou - leur qu'en vous

1. Vos - - - tre la re dou - gart si tres -
3. Si la dou - leur qu'en vous

7 m'a fe - - - ru d'un dart poi - gnant bien
et a creu n'en - voi - e con - fort,

7 fort croist m'a fe - ru d'un dart poi -
croist et a creu n'en - voi - e

15 cler, fort es - mou - lu
que tant j'ay_ac - ten - du,

15 gnant bien cler, fort es - mou - lu jus - ques
con - fort, que tant j'ay_ac - ten - du, ne l'a

15 gnant bien cler, fort es - mou - lu jus - ques
con - fort, que tant j'ay_ac - ten - du, ne l'a

1) *Dijon, Superius, text 3, bar 5.2* "... croist a creu".

2) *Dijon, Superius, bar 12*, *Dijon* as well as *Laborde* has the accidental b-sign before *b*; in *Dijon* however, the sign continues as a key signature for the next two staves below – until b. 51 (error).

3) *Laborde, Contratenor, bar 24.2*, has *semibrevis B*.

4) *Laborde, Superius, text 1, bars 25 ff* "que je ne sçay que face".

5) *Dijon, Superius, bar 27*, the dotted note is a *semibrevis* and a *minima*, this is caused by a change of staff.

6) *Dijon, Superius, text 3, bar 28* "... j'ambrace".

7) *Dijon, Superius, bar 40.1*, the 1st note is a *minima* (error).

23 5)

jus - ques au cuer, ⁴⁾ que ne sçay que je fa - -
ne l'a doul - cist le grant mal que que ⁶⁾ j'em - bras - -

au cuer, que ne sçay mal que je fa - ce;
doul - cist le grant mal que que j'em - bras - se,

au cuer, que ne sçay mal que je fa -
doul - cist le grant mal que que j'em - bras -

31

ce; si la pi - tié de vous ou vos - - tre
se, ven - dra la mort qui ung che - cun a -

si la pi - tié de vous ou vos - - tre
ven - dra la mort qui ung che - cun a -

ce; si la pi - tié de vous ou vos - -
se, ven - dra la mort qui ung che - cun a -

40 7)

- gra - - ce ne m'y se - queurt, je
mas - - se et me pren - dra du

gra - - ce ne m'y se - queurt, je
mas - - se et me pren - dra du

tre a - gra - ce ne m'y se - queurt, je
a - mas - se et me pren - dra du

48

me tiens a - - - ba - - - tu.
lit tout es - - - ten - - - du.

me tiens a - - ba - tu.
lit tout es - - ten - du.

me tiens a - - - ba - tu.
lit tout es - - - ten - du.

2a. Si fort m'ac - taint que par - font
 2b. Vos - tre re - gart si tres - fort

2a. Si fort tre m'ac - taint que par -
 2b. Vos - tre re - gart si tres -

2a. Si fort tre m'ac - taint que par -
 2b. Vos - tre re - gart si tres -

7

l'ay sen - tu tout a tra - vers si
 m'a fe - ru d'un dart poi - gnant bien

font l'ay sen - tu tout a tra -
 fort m'a fe - ru d'un dart poi -

font l'ay sen - tu tout a tra -
 fort m'a fe - ru d'un dart poi -

15

tres roi - de_est ve - nu, que tout
 cler, fort es - mou lu jus - ques

vers si tres roi - de_est ve - nu, que tout pas - mé
 gnant bien cler, fort es - mou lu jus - ques au cueur,

vers si tres roi - de_est ve - nu, que tout pas - mé
 gnant bien cler, fort es - mou lu jus - ques au cueur,

24

¹⁾ pas - mé en suis cheu en la pla - ce.
 au cueur, que ne sçay que je fa - ce.

en suis cheu en la pla - ce.
 que ne sçay que je fa - ce.

en suis cheu en la pla - ce.
 que ne sçay que je fa - ce.

1) Laborde, *Superius*, text 2a, bar 24 ff, "paume ... on la place".